



مسئولیت متن و شکل بدوش نویسنده مضمون میباشد، عقیده نویسنده لزوماً نظر افغان جرمن آنلاين نمی باشد



۲۰۲۱/۰۹/۱۷

لیکونکي: Brüder grimm

ژباړن: رنا گل اریویزی

دارو انا

(د ماشومانو له پاره لنډه کیسه)

یو وخت یوې کونډې دوی لوراني لرلې. یوه یې ډیره بڼکلې او زیار ایستونکې وه او دا بله یې ډوله او تنبله وه. په کونډې دا یې ډوله او تنبله ډیره گرانه وه، ځکه چې سکه لور یې وه او دا بله مجبوره وه چې د کور ټولې خچنې او چټلې پاکي کړي. دا غریبه هره ورځ د لویې لارې سره د یوې چینی په غاړه کیناسته او دومره ډیره اوبدنه یې کوله چې د گوتو نه یې وینې وڅڅیدې. اخر خیره دې ته ورسیده چې سپرڅی هم په وینو سور شو. دا چینی ته ورکړه شوه، تر څو چې سپرڅی ومینځي، خو له لاسه یې خنا شو او چینی ته ورلوید. جلی په ژړا میري مور ته ورغله او دا پېښه یې ورته بیان کړه. میره یې چې بې رحمه بڼځه وه، په ډیره غوسه یې ورته وویل چې: «سپرڅی تا چینی ته غوځولی دی او ته به یې را باسي.» جلکوټي بیرته چینی ته لاړه او نه پوهیده چې څه وکړي. په ډیر ډار یې چینی ته ور توپ کړ، غوښتل یې چې سپرڅی پیدا کړي او دځان سره یې راوباسي. دا بې هوشه شوه او کله چې بیرته را بیدار شوه، که گوري چې په یوه بڼکلې چمن کې پرته ده، لمر څلیري او هره خوا په زرگونو گلان ولاړ دي.

دا په دې چمن کې روانه شوه او د ډوډۍ پخولو یوه داش ته ورسیده چې د ډوډۍ نه ډک و. ډوډي چينغې وهلي چې:

«آخ! له دې ځایه مو وباسی، له دې ځایه مو وباسی او که نه نو سوزو، مور لا د مخه پخې شوې یو.» جلی د ډو ډی راباسلو لږگي ته لاس کړ او یوه په بله پسې یې ټولې ډوډۍ گاني د داش نه را باسلي. تر دې وروسته بیا روانه شوه او یوې ونې ته راوړسیده. دا ونه د منو نه ډکه وه او جلکوټي ته یې نارې کړې چې:

«ومو څنډه، ومو څنډه، مور ټولې منې پخې یو.» دې منه وڅنډ له، نې داسې ترې را تویدیدلکه باران چې. بیایي هم وڅنډ له اوبیایي هم ترهغه پورې وڅنډ له، تر څو چې په ونه کې یوه منه هم پاتې نه شوه، منې یې را ټولې کړې او یو امبار یې ترې جوړ کړ. له دې ځایه بیا روانه شوه او یوه وړوکې کورگي ته ورسیده. په کورگي کې په زړه بڼځه ناسته وه او د باندې یې کتل. دې بڼځې ډیر لوی غابڼونه درلودل، نوځکه جلکې ترې وډار شوه او غوښتل یې چې وتښتي. بودی په دې وخت کې ورنه کړه چې:

«گراني بچی چیرنه منډې وهې؟ دلته زما سره پاتې شه، که په کور مې ټول کارونه په بڼه او منظم ډول وکړي، نو بڼه ژوند به ولري. یوه ټکي ته باید ډیر پام وکړي او هغه دا چې زما بستره به بڼه منظمه جوړوي او هر وخت به یې داسې څنډې چې بڼکي یې دواوړې څپولو په شان په هوا شي، زه میرمن دارو یم.» جلکې چې د دارو انا خوړې خبرې واریدلې، په زړه یې بڼې ولگیدلې، وېي منلې او دهغې خدمت یې پیل کړه. دې د دارو انا د خوشالولو او خوشله ساتلو له پاره ډیرې هڅې کولې، دهغې بستره یې په دومره قوت څنډله چې بڼکې یې د اووړې دڅپولو په شان هرې خوا ته خپریدلې. ورسره د دې ژونه هم ډیر بڼه و، پخې شوې او کباب شوې غوښې خورا ک و او یوه بده خبره یې هم نه ورته کوله. جلکوټی د دارو انا سره ډیر وخت تیر کړ، خو ورو په ورو خپه کیده او دا هم نه پوهیده چې ولې خپه ده. اخر په دې پوه شوه چې خپل ټا ټو بی یې یادیري، که څه هم دلته یې ژوند تر خپل هیواد په زرگونو ځله بڼه تیریده، خو بیا یې هم په خپل هیواد پسې زړه خوړیده. آخر یې دارو انا ته وویل چې: «خپل وطن مې یاد یزي او غواړم چې بیرته خپل ټاټوبي ته لاړه شم.» دارو انا ورته وویل چې:

«دا خو ډیر بڼه کار دی چې خپل ټا ټو بی دې یاد یزي، تا په پوره امانت زما بڼه خدمت وکړه، نو ځکه غواړم چې په خپله دې پاس خپل ټا ټو بی ته بوزم.» دارو انا جلی د لاس نه ونيوله او دیوې لویې دروازې په لور یې روانه کړه. دروازه خلاصه شوه او کله چې جلی د دروازې لاندې ودریده، د سرو زرو یو زورور باران پیل شو او دا ټوله طلا

د پاڼو شمیره: له 1 تر 2

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته راښوولې. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ maqalat@afghan-german.de

یادونه: دلیکنې د لیکنیزې بڼې پازوالي د لیکوال په غاړه ده، هیله من یو خپله لیکنه له رالیږلو مخکې په خبر و لولئ

د هغې په بدن پورې ونښته او ټوله په سرو زرو کې پټه شوه. دارو انا ورته و ويل چې: «دا ستا برخه ده، ځکه چې تا د ډير زيار وايست.» بيا يې هغه سپرځی هم ور کړ چې په چينې کې ترې لويديلی و. په دې شيبې کې دروازه وتړل شوه او ورسره سم جلی هم په دې دنيا کې د مور کورته نږدې وه. کله چې انگر ته ورسیده، دچينې په غره يو چرگ ولاړ واوڼاره يې چې:

«ککيغغو،

زمونر طلايي پيغله بيرته را ستنه شوه.»

جلکې د مور کور ته ور ننوته اودا چې په سرو زرو پټه وه، مور اوخوړ يې بڼه هر کلی وکړ. دې چې په دې سفر کې څه ليدلي کتلي وو، دا ټول يې مور ته بيان کړل. مور يې چې پوه شوه چې دې په کومه لار دا دومره شتمني تر لاسه کړه، نو خپلې ټنبلې لور ته يې هم دا بخت غوښته. دا يې هم داوبدلو له پاره د چينې غاړې ته واستوله. د دې له پاره چې سپرځی يې په وينو سور شي، په گوتو يې ازغې چوخ کړل، سپرځی يې چينې ته وغورځاوه او په خپله يې هم چينې ته ور توپ کړ. دا هم دبلې په شان ښکلي چمن ته ته ورسیده او دهغې په لار روانه شوه، ترڅوچې د ډوډۍ پخولو داش ته ورسیده. هلته بيا هم ډوډۍ چيغې وهلي چې: «ما له دې خايه وباسی، ما له دې خايه وباسی او که نه سوزم، زه لا پخوا پخه شوې يم.» ټنبلې جلی و وی چې: «زه نه غورم چې په تاسې ځان چټل کړم.» او په خپله لار روانه وه، ترڅوچې دمې ونې ته راوړسیده. ونې هم نارې کړې چې: «اخ! ومې ځنډی، ومې ځنډی، مور ټولې مې پخې يو.» ټنبلې ورته و ويل چې: «که ومو ځنډم، نو کيدای ښي چې کومه پوه منه مې په سر ولويږي.» دې خپل تگ ته دوام ورکړ او کله چې د دارو انا کورته ورسیده، نو هيڅ نه ډاریده، ځکه خبره وه چې هغه اوږده غا ښونه لري او په لومړۍ ورځ يې ځان دهغې نوکر کړ. په لومړۍ ورځ يې ډير زيار وايست او سم کار يې وکړ، د ډوډۍ خبرو ته يې غوږ ښو او هغه يې منلې، ځکه چې د هغه سرو زرو په فکر کې وه چې دارو انا به يې ورکړي.

په دوهمه ورځ يې ټنبلې پيل کړه، په دريمه ورځ نوره هم زياته شوه او اخر خبره دې ته ورسیده چې نور نو سهار د بستري نه هم نه پورته کیده. دې د دارو انا بستره هم نه جوړوله او نه يې داسې ځنډله چې ښکې يې په هوا کې خوري وري شي. دارو انا هم ورو ورو ترې ستري شوه او د نوکړۍ نه يې وباسله. ټنبلکه خوشاله شوه او په دې تمه وه چې اوس به دسرو زرو باران په و ورېږي. دارو انا داهم دروازي ته بوتله او کله چې د دروازي لاندې و دریده د سرو زرو په ځای يې د بد بختۍ نه ډک تشت په سر را چپه شو او دارو انا ورته و ويل چې: «دا ستا د خدمتونو بيه ده.» او دروازه يې پسې وتړله. دا کور ته راغله، خو د طلا په ځای په بد بختيو پټه وه او کله چې دچينې په غاړه ولاړ چرگ وليد، ناره يې کړه چې:

«ککيغغو،

زمونر چټله پيغله بيرته راستنه شوه.»

بد بختي په دې جلی پور داسې کلمه نښتې وه، چې تر مرگ پورې ترې جدا نه شوه.

Liste von Märchen - Grimms Märchen - Grimmstories.co